

Sy-li spěwał,
Pilnje dželał,
Strowja će
Swójbny statok,
A twój swjatok
Zradny je.

Za staw spróeny
Napoj mócný
Lubosé ma;
Bóh pak swěrny
Přez spař měrny
Čerstwość da.



Njech ty spěwaš,
Swérne dželaš
Wśedne dny;
Džen pak swjaty,
Duši daty,
Wotpočń ty.

Z njebjes mana
Njech či khmana
Žiwnosć je;
Žiwa woda,
Kiž Bóh pôda,
Wokrew će!

F.

Szerebske nježeliske īspjenu.

Wudawa šo kózdu šobotu w Szmolerjez knihiczhczerni w Budyschinje a je tam sa schtvrtslētu pschedplatu 40 np. dostac̄.

Sexagesima.

1. Timotheja 6, 17.

Bohaty nježmje šo hordžicž se šwojim bohatstwom.

„Tym bohatym we tym nětzjichim šwěcze pschitaz, so bychu njebyli wyżoko smyžleni, tež šo njeſpuſhczeli na nježeste bohatstwo,“ tak šwjath japoschtoł Pawoł k šwojemu ſchulerzej Timotheuszej praji; wón potajkim nježada, so bychu bohaczi šwoje ſublo prjecž dawali a khudzi byli, dokelž wě, so bohatstwo ſakasane njeje, jeno so bohaty šwoje ſublo prawje a derje k temu nałożuje, k czemuž je trjeba. Kunje jako wino ſamo na ſebi nicžo hrošne a ſle njeje, ale jeho njeprawe wuziwanje, to je wopiwanie, tak tež bohatstwo ſamo na ſebi nicžo ſle njeje, ale gramnosć a pjenježne lakomstwo. Něschto druhe je nahrabny, a něschto druhe bohaty. Haj, nahrabny — kaž wjele tež ma — tola njeje bohaty, dokelž chze pschezo hishcze wjazy měcz. Schtož pak wjele požada, tón móže šo potriebni chi mjenowacž, hacž bohaty a samožity. Skupý je jenož ſtražnik, niz pak wobſedžer šwojeho ſamoženja; wotročz, niz knjes šwojich pjenjes. Radſcho by někomu kruch šwojeho czela dał, hacž něschto wot šwojeho ſahrjebaneho mammona, kíž je jemu tak rjez něschto zuse; pschetož to, schtož na žadyn pad prjecž dacž njecha, tak so chze radſcho ſchtraſu hele ſa to czeřpicž, hacž khudym dacž, tak móže tajfe ſublo we wěrnoſci jeho bycz, tak móžemý my teho ſawěrnje ſa wobſedžerja džeržecž, dokelž wot šwojich pjenjes

ſam tola nježo dale nima? Teho dla tež ſwjath Pawoł nježada, so bychu bohaczi khudzi byli, wjele bōle ponížne smyžleni dyrbja bycz; pschetož ponížnosć čłowjeka wot luboſcze k bohatſtu wróčzo džerži a jemu počasuje, tak njeſobſtajne kózde ſeimſke ſublo je. Šawěrnje, nježo tak nježwěrne njeje, kaž bohatſtu, kíž je nježakny wotročz, falichny pscheczel a domjazy, a hdøy by jeho s tybzaz ſwjaskami ſwiaſał, wón cži tola lohko čeknje ſe šwojimi ſwjaskami. Husto hžom ſu čłowjekojo ſwoje bohatſtu ſady twjerdyh ſankow a ryhelow ſhowali a ſu tež ſtražnikow pschiftajili, ale ſchaz je ſtražnikow počupil a je s nimi čeknýk; husto tež je tón, kíž bě rano bohaty, wjecžor phtnycž dyrbjal, so bě wſchitko ſhubil. Schto je potajkim nježwěrniſche, hacž bohatſtu, a ſchtó je wjazy wobžarowacž hacž tón, kíž ſwoju zylu prózu a staroſć jemu woprue? A hdøy nahrabny, kíž ſwoje pjeniesy ſtrachocžiſie hromadže džerži, žadyn wuzitk wot nich nima, kajke ſbože dha potom ſa njeho je, so je bohaty, kajke wjeſele hewak ſnaje, hacž to, we ſlotym hrjebacž? O kħude wjeſele, kíž čłowjekej k měrej pschińcž njeđawa! Šsyli pak bohaty, potom wopomní dale, so po prawym tón bohaty njeje, kíž wjele ma, ale tón, kíž wjele dawa. „Schtož wž cžinili ſcže jenemu tých najmjenſchich mojich bratrow — praji tón Knjes — to ſcže wž mi cžinili“, a njeđyrbjeli my tehodla we potriebnosći ſwojich bližſchich temu Knjeſej dacž, schtož ma prawo ſebi žadacž, njebudžemy ſebi tak njeſachodne poſlady w njebjęſbach ſhromadžicž, kíž nam wěcžne wostanu? Tak ſmý my ſawěrnje bohaczi w dawanju; ſwoje pjeniesy dyrbimy

w ſmijerczi wróčzo wostajicž, a jeli ſo je na ſemi prawje nałożili njeſźmy, potom běda nam, potom junu ſe ſtrachom pytnjem, tak ſu nam ſadžewk byle na pucžu k ſbóžnoſczi. A k temu wopomu dale, kajke brémjo bohatſtwo je. Bohaty ma tyſaz staroſcę, wón woſkoło khodži a pyta, hdze by ſwoje pjenyſy ſahrjebał a komu by je wupožcił. Koho pytaſch, bohaty mužo? Hlaj, Chrystuſ ſwchak tu ſteji, kiz chze pjenyſy wot tebje požecž, ſ bohatej danju chze je tebi junu ſaſo wróčzo dacž, a nihdze twój ſchaz węſcziſchi njeje, hacž poſla njeho. Witujecž hinač ſe ſwojim bohatſtwom, dha maſch njemér a staroſcę, jeli ſo pak je Chrystuſej pscheperučiſch — mjenuiſy w derječzinjenju napſchecežiwo khudym — potom mózecž bjes staroſcę bycz. Ty ſy wſchak jeno hóſcz a podrožnik na ſemi, twoja domiſna je w njebjecžach; tam tež ſwoje pjenyſy ſaſo, ſo by prawy wužitk ſ teho měl. Chzecž-li ſo ſawernje wo- bohacž, ſežiń ſebi Boha ſa pschecežela, tak budžecž naj- bohatſchi; chzecž-li bohaty wostacz, budž ponizny, pschetož psches poniznoſcę druhich ſawiszcž ſanicžiſch a mózecž ſo potom ſměrom ſwojego wjeſelicž. Ponizni bycz, k temu pak mamy wſchitz ſawernje pschicžinu doſcz, kiz ſmy my hubjeni hréſchnizi. Duž dajeſe nam ſwoje bohatſtwo na- ložicž, kaž ſo Bohu ſpodoba, chzemy wot ſwojego ſbytka khudym a potrjebnym dawacž, dha ſmějemy njeſachodne poſkady, kiz ženje ſhubicz njeſozemy, tam, „hdzež ani mole ani ſerſaw te ſame njeſkaža a hdzež paduſchi ſo ſa nimi njekopaju ani te ſame njeſradnu.“ A temu daj nam Bóh ſwoju hnadu! Hamjen.

Spěwačka.

Po drohach města Paríža widžachu ras ludžo w ſańdzenym lětſtotetku mału židovsku holežku khodžicž, kotař psched durjemi bohatych wo khleb ſpěwaſche. Tejny kraſny, ſlěbroklinčny hloš ſbudži powſchitkownu ſedžbliwoſcę, a jedyn ſubowař wumjelſtwa wobſamky, pschinarodženy ſpěvny dar tuteho džesčza wudokonjecž dacž. Po mnogich lětach bu ſ tejele khudeje holežki ſławjena ſpěwačka, a k jejnymaj nohomaj ležesche holdowazh ſwět ſ lawrjen- zowymi wěnzami, ſlotymi rječaſami a liſhceſtſkimi ſłowami.

Ale tele ſkote rječaſh a drohotne parle duſchu ſławneje žónſkeje kruče a pschezo twjerdſho na bycze tuteho ſwěta ſwjasachu, a jako jejny kraſny hloš ſwój jaſny ſlěbroklinč ſhubi, jako ſo ſtaroba bližesche ſe ſwojej ſamotu a ſwojimi cžichimi hodžinami roſponinajow wo doſhim, po prawym tola ſhubjenym žiwenju, dha tu wopuſtečenu hróſba nadpadže.

We wuskej ſomorje ležesche tale ſpěwačka, něhdý tak nimo měry ſławjena, na ſmijertnym ložu. Židovski rabbinar bórbotaſche pschedpiſane modlitwy, ale mrějaza njevérjeſche do Boha ſwojich wótzow. Tejna njeměrapołna, bjeſpolojna duſcha jachleſche po napoju wofſchewjenja w tutej ſmijertnej ſtysknosczi. Duž padnyschtej jejnej paſaze wocži na ſwjadnjene lawrjenzowe wěnzhy, čaſh jejnych triumſow blyſtečných psched jejnej duſchu ſhadžesche, djaſh hordobý a ſuboſeje ſwěta doby poſlednje, roſkudne dobycze a ta wboha, mrějaza žónſka ſawola ſ poſlednim napinanjom možow: „Pſchi- njeſeſe mi moju phchu, moje dejmanty, moje parle; wupſchestréjeſe wſcho pſchede mnū!“ A jako běchu to ſežinili, ſchtož wona žadaſche, njeſbožowna wumrje, mrějazej wocži mějo na ſeníſki dym ſloženej. Ach, tu jen u drohу parlu njebe wona ženje požadała.

F.

Prawa ſwěruoſc̄.

(Sjew. Iana 2, 10.)

Hloš: Jeſuſ, moja nadžija —.

Sſwerny budž hacž do ſmijercze,
Chzecžli węžnu krónu doſtacz;
Dže twój pucž tež psches czernje,
Bohu dyrbiſch ſwěrny wostacz;

Dha tam junu ſiwaſa
Tebi paſmy dobycza.

Schtóž ſo tudy njebeđzi,
Hnadnu krónu njedocžaka;
Teno tón dže k radoſczi,
Kiz tu czeſpi, w horju plaka;
Sſyſlow ſyſtwa na ſwěcze
Junu jemu w róžach keze.

Njeſpuſhež ſ wocžow dobycze
Na pucžu psches częſne wrota;
Kſchiza, nuſy wukhód je,
Hdzež ſo blyſcji ſkona ſlota;
Wojui, krocž ſa Chrystuſom,
Wón cze wjeſe ſ zuſby dom.

Temu ſy th pſchižahal,
S cželom, ſ duſchu ſlužicž ſwěru;
Duž cžiń, ſo by wojoval,
Hewak njedónđeſch th k měru!
Chrysta khorhoj ſmahuje,
Wona lubi dobycze.

Budž cži ſwjata pſchižluſhnoſcž,
Sſwēru džeržecž, kiz ſy lubil;
Junu ſmějemy wſchego doſcz,
Te tež ſwět cži wſchitko rubil;
Wopomu, ſo maſch ſlubjenu
Hnadnu krónu njebjefu!

K. A. Fiedler.

Pſchibójſtwo ſtarych Sſerbów.

Teho njevidomneho węžneho Boha, kiz je njebjefza a ſemju ſtvoril, a jeho lubeho ſyna Jeſom Chrysta, kiz je na ſemju pſchi- ſchol, cžlowjekow wot ſkaženja wumóz, njeſnajachu ſtari Sſerbo. A kaſ dyrbiachu to tež ſnacž, hdž tu nichtó njebe, kiz budžiſche jim předowal wo tym, kaſ je Bóh ſwět ſubowař a je ſwojego jenicžkeho ſyna ſa naž wſchitkich daſ? Hacžrunje teho dla tež Sſerbo w starých cžaſach bjes wěrh njebechu, dha bě jich wěra tola tehdý jeno pſchibójska wěra. Sſwoje pſchibójſtwo cžerjachu najbóle na horach, na ſkaſach a wulkich ſamjenjach, kiz ſo hiſchcze tu a tam w Sſerbach namakaju, abo w cžichich hajach a ležach. Najwjetſchi džel starých ſerbſkich pſchibohow bě w cžlowiſkich ſna- mjenjach ſ drjewa, ſ ſamjenja abo tež ſ mjeđe wudželanh a mjeſeſche huſto doſcz wjazy, hacž jene cžlowiſke woblicžo. Sſwojich pſchibohow dželachu do dobrých (abo bělých) a do ſlych (abo cžor- nych) Bohow a modlachu ſo k přeňſkim wo pſchibobročenje wſchego dobreho a k poſleniſkim wo wotwobročenje wſchego ſleho. So ſu naſchi lužiſzy Sſerbo ſa ſwojich pſchibohow tvarjenja abo temple měli, njeſa ſo dopoſaſacž; jich ſnamjenja ſtejachu wjele bóle pod holym njebjom na wjžoſkich ſamjenjach a pod starými ſchero- kimi ſchtomami. Tim k cžesczi pſchinioſchowachu Sſerbo ſwoje wopory, kotrež buchu wot jich pohanſkich měſcheczanow k ſwojej potrjebnoſczi nałożene. Nekotrym pſchiboham woprowachu ſo plody

ſ poſow, khlēb a tkanzh, druhim ſ čeſčji buchu wſchelake ſwērjata na wopornych wołtarjach rěſane. So ſu ſtari ſſerbia tež cžlowjetow ſwojim pschiboham woprowali, njeje wérno a jeno w cžaſach ſtrawnych wójnow ſ Němzami, jako chžyčhu Němzy ſ mozu ſſerbów podtlčicž, je ſo to někotre raſy wot ſſlowjanow pschi narañſkim morju ſtało, ſo ſu hlowy ſwojich ſabitých njeſcheczelow pschi ſna- mjenjach ſwojich pschibohow ſwiedženzy dele położili.

Wot pschibohow, kotrymž ſu něhdh naſchi lužiſzy ſſerbio ſlužili a woprowali, ſu najbóle ſnaczi: 1. Sſwiatowit, kiž bě najwyschchi pschiboh wſchitlich ſſerbów a tež druhich ſſlowjanow. Połnózni ſſlowjenjo mějachu ſa njeho jara kraſny a po zhlých ſſerbach a hiſcheze dale derje ſnaty templ na kupje Ranje (Rügen), hdžež jeho ſ drjewa wureſane ſnamjo ſe ſchthrimi hlowami ſtejſeſhe. Sſwiatowit mějſeſhe tež ſwojeho konja, kiž bě běleje barby a kotrehož měſchnizy ſſwiatowita trjebachu, hdž hžyčhu wěſchecž. Tamny herbſki templ na kupje Ranje bu w lěcze 1168 wot danskeho krala Woldemara ſpaleny. Tež naſchi lužiſzy ſſerbio mějachu ſwoje ſwiate měſtna, na kotrychž ſſwiatowita cžefčachu. Woni mjenowachu jeho Věloboha, kaž tež hiſcheze dženžniſchi džení jena hora pola Bejerez rěka, hdžež je naſſkerje w pohanſkich cžaſach ſnamjo pschiboha ſſwiatowita ſtało.

2. Radegast. Tež tutón pschiboh bu wot wſchitlich ſſerbów w pohanſkich cžaſach cžefčenj a bě Bóh wójnich naležnoſcžow, kotremuž ſo ſſerbio modlachu, hdž hžyčhu na wójnu cžahnyč. Sa jeho ſnamjo mějachu ſſlowjenjo woſebith templ, w starym ſlowjanskim měſče, kiž w ſwojim cžaſhu Rhetra rěkaſche a w nět- cžischem Meklenburgskej ležeshe. W tutym templu ſtejſeſhe jeho ſnamjo, kiž bě na naheho cžlowjela ſ mótrej brónju w ružy po- dobne a na kotrehož hlowe jedyn ptak ſ wupschestrjenymaj kſchidlo- maj ſedzeſhe. Hdž ſu lužiſzy ſſerbio Radegasta cžefčili, njeje ſnate.

3. Triglav. Tutón pschiboh mějſeſhe ſwoje mieno wot ſwojich tſjoch hlowow, ſ kotrymž bě jeho ſnamjo wuphſchene. Snate je, ſo mějachu pomorszy ſſlowjenjo ſa njeho woſebith, jara kraſny templ w nětčiſhim měſče Schczecinje, hdžež bu wón w lěcze 1125, jako ſo pomorszy ſſlowjenjo ke kſchecžijanskej wérje wo- brocžichu, roſlamany. Tež w Braniboru, kotrež město někto Brandenburg rěka, ſtejſeſhe jeho ſnamjo a wěſče tež na wſchelakich druhich měſtnach herbſkeho kraja.

4. Žiw a bě žonska bohowka, kotruž ſtari ſſlowjenjo jako bohowku ſiwijenja a luboſcže cžefčachu. Pola naſchich lužiſkich ſſerbów rěkaſche wona naſſkerje ſlotu haba.

W starých kronikach je nam hiſcheze wo wjeſe druhich pschi- bohach powjedane, kotrymž ſu ſtari ſſlowjenjo ſlužili: ale ſ wěſto- ſeſu njeje nam nihdže prajene, kaſke ſu jich ſnamjenja byle a hdže ſu ſtało, a hacž ſu jím tež naſchi lužiſzy ſſerbio ſlužili. Žena hora pola Budyschina rěka hiſcheze dženža Čzornoboh a powjeda ſo wo njej, ſo je tam ſnamjo cžorneho Boha ſtało. Na to poſa- ſuja tež wſchelake wýſoke ſkały a ſamjeńtne wołtarje, kiž ſu hiſcheze někto na tamnej horje widzecž, a maja hiſcheze woſebite miena, kiž na něhdusche pschibojſtwo poſauja. Teho runja poſauje ſo hiſcheze dženžniſchi džení pola Wownjowa (małeje wžy bliſko Budyschina) wýſoka ſkała pschi brjosy rěki Sprewie, na kotrejž je pjecža ſnamjo ſherbſkeho pschiboha Flinza ſtało. Tutón je byl knies ſmjerče a po taſkim cžornym Bóh. Na jeho ramjenjomaj ſtejſeſhe law, abo kaž druhý powjedaja, młodý cželz (ſlot cželo). Taſko ſo kſchecžijanska wéra pocža ſ mozu w Lužizach roſpſchecžerač, bu ſpomnjeny pschiboh, naſſkerje wot jeho ſamžnych měſchnikow do rěki Sprewie cžiſnjeny, hdžež w hľubinje hiſcheze dženžniſchi džení leži.

Ha maſch-li hiſcheze macžerku.

(Wſchelozf.)

Ha maſch-li hiſcheze macžerku,
Sſo džakuſ Bohu a budž ſradny;
Bóh wſchém we ſeníſkim pschebytlu
Njej ſ taſkim wulfim ſbožom hnadny.

Hdž wjeſelich ſo macžerki,
Tu twoja luboſcž hladaj ſwěru,
So ſpróznu hlowu we ſmjerče
Tu mohla jumu ſložicž ſ měru.

Wot prěnjeho dnja ſa tebje
Bě wona ſe ſtaroſcžu ſiwa,
Te kladla wjeczor ſ měru cže
A rano ſ koſhom wubudžila.

Cže hladasche, bě khory th,
Wot njeje bólne porodženy;
A hdž wſcho nadžej hižom ſby,
Sa ſwoju macž bě njeſhubjeny.

Cže rjane hrónčka wucžeshe
A rěčne ſynti wujekowacž;
Cži rucžzy ſtiky ſ modlitwje
A wucži cže ſo ſ Bohu woſacž.
Cži wodžeshe ſmyžl džesžowý
A ſtražowasche mlodoſcž twoju;
Sſo jeno džakuſ macžerzy,
Sſy wobkhowal ſej cžestnoſcž ſwoju.

A nimasch wjazh macžerku,
Njej móžno cži, ju wobſbožowacž,
Dha jejnu ſažnu hóřežicžku
Ty tola móžesch wobwězowacž.

Kow macžerki, ſkhow ſwjecženy!
Budž tón cži wěčnje pschebyt ſwjavath!
Sſo ſ temu měſtnu wobrocž th,
Hdž traſchi dónit cže wichorjath.

F.

Sſyn wopilza.

Powjedańčko ſe ſiwijenja. Po delnjožerbskim Račlowz.

Połdrakež ſurij běſhe jenicki ſyň bohabojaſneje wudowý. Do wočow běſhe rjanh a blyſchęgo hlaſaſtej wóčzy do ſwěta. Wutrobu mějſeſhe dobru — „mjeſku kaž wóſk” — rjekny husto jeho staruſchki wucžer. A to bě tež wérno. — Tež tehdy kapachu ſuriej ſyly ſ wočow, hdž jeho macžerka ruku na hlowu po- ſiwiſchi jeho žohnowasche a jemu Bože žohnowanje wuproſchesche; ſurij ſo mjenuižy hotowasche, ſ mischtrey do wucžby hicž. „Bóh luby knjes budž ſ tobu, mój luby ſyň! Wostaň pobožny, dželaj piſnje a njeſabudž, ſchtož ſy mi ſlubil.”

„Ně, njeſabudu!” džeshe ſurij plakajžy. „Móžesch ſo na mnje ſpuſhczecž, luba macžerka. Ženje kapki palenza njeſoptam.” — ſurij wjedžeshe wſchaf derje, cžehodla macž taſ ſtyskniwje na njeho poſladowasche a cžehodla palenz hinač njemjenowasche hacž „helski had”. Njebe wſchaf ſabył wonych ſrudnych hodžin ſe ſwojeho džecžatſtwa; njebe ſabył ſtrózele, hdž nan czežzy teptajo pschitha- džeshe pjanym ſ ſorczym. A taſ husto bě bojaſny ſo ſkhowacž dyrbjal psched pjanym nanom. A potom bě pschithoł tamny ſrudnuschi džení, na kotrymž nana do ſchpitala wjeſechu, ſ wotkal ſo nihdh njebe wróžil. ſurij wjedžeshe a wérjeſeſhe ſam, ſo ſu macžerne ſlowa prawe a ſo je palenz „helski had” a „cžertowa wódka”. Krucze ſebi pschedewſa, nihdh niz picž tu helsku wodu.

Poldračez Jurij čžysche blidačtwo naukuńcž. A bórsy stejeſche tež w módrej fali pschi ſwojim miſchtru. Tréjeſche ſebi wóczny a ruđeſche ſo wjele, ſo bě do džela trochu njeleph, kotrež jemu ſylny ramjenjath dželacžer poda. „S Božeſ pomozu wſchitko naukuńcž“, rjeſny tónſhamy ſ pschečelnym woblicžom.

„To je jedyn ſ tých pobožnych!“ ſcheptaſche Jurjej do wucha druhi wuczobnik — čžerwjenowložath, hdyž bě tamny starschi woteſchoł. Jurij na to ani njewotmolwi, ale ſ radoſču hlaſaſche ſa tamnym pschečelnym čžlowjekom.

Jurij bě jara pilny, pschitojny a požluſhny. Čžitaſche husto w knižach, kotrež bě jemu tamny pobožny dželacžer požčil — luboſnje a rjenje ſo w nich čžitaſche. Njedželu khodjeſche pilnie ſe miſchi a wječor potom do pschitojneho towařtwa. Tamny dželacžer — Pawoł ſo mjenowazh — lubowaſche Jurja kaž ſwojeho bratra a Jurij jeho čžecžowasche, kaž ſwoju lubu maczeřku doma. —

Léta ſo minychu. Jurij Poldraf žlužesche pola ulanow. Bě rjaný wojał — na konju w kralowskej módrej ſukni. Žeho wobližo wſchaf njebe wjazh tak poſne a kuſowate kaž předy, ale wóczny ſhadowaſchtej hiſcheze tak ſwěrnie a čžiſche do ſwěta kaž předy, hdyž bě w módrej fali do wuczby ſtuſil.

W ſamžnym regimencze, w ſamžnej ſchwadronje kaž Jurij, žlužesche tež jeho čžerwjenowložath towařſch. Jurij jemu tak wjele kaž móžno, ſ pueža khodjeſche. Tón čžerwjeny pak hanjeſche často do korežmy, hdež palenz, kharty, kóſki a druhe ſawjedne wězny namaka. Jurij tam hiſcheze ženje pschitojho njebe a palenz ani po-woptał. A runjež jeho čžerwjenowložath husto a čžasto wabjeſche, ſobu hicž, wotmolwi pschezo kruče: „Ně njepóndu ſobu!“

A ſaſho ſo miny dlejſchi čžaſ. Poldračez Jurij bě jara ſchwarmy a wuſchilny wojał a wſchitzh jeho lubowachu — bu podwyschł. W njebeſkej radoſči ſo jemu wóczny blyſchczesche. Runje bě ſift na poſt donježl, w kótrymž lubej maczeřy wojewiſeſche ſwoje powyſchenje. „Ach, koſka budže to ſa tebje radoſč, luba maczi — myſlesche ſebi naſch młody podwyschł. — A ſchto ſkota Hanka rječnje?“

Haj, pjeſarjez Hanka bě jeho wutrobu dobyła. Nan njebe ničo pschečiwo temu měl, ſo tajki ſchwarmy wojał jeho džow-čicžku lubuje. A Hanka? — Žeje luboſč ji ſi wocžow ſapaſche — běſchtaj ſbožownaj.

„Daj Bóh ſbože, knies podwyschł“ — ſaſhyscha Jurij nadobo ſady ſo ſnaty hlož a bu ſe ſwojich ſlódkich myſlow stor-hnjeny. Běſche to tón čžerwjeny towařſch. Tón wěſo wojerſku draſtu wjazh njenoscheſche; bě w měſče dobru ſlužbu namakał. „Dženža dýrbischi nam něſchtó k lepschemu dacž, hdyž ſy tajke ſbože měl. Budu twój hóſež. Wjecžor mam čžaſha; hdyž ſo trjechimoj? W Lipach? Derje! Na ſaſhovidženje!“

Knies podwyschł hlaſaſche ſle ſa nim. Njemóžesche tuteho čžlowjeka wuſtač, ale wotpoſaſč jeho tež pschezo njemóžesche. Kaž ſimola ſo pschilepuje! ſabórbota ſam pschi ſebi.

Wony wjecžor běſche jich wóžom w Lipach ſa blidom. Haninh nan, knies pjeſarſki miſchtr, běſche tež pódla. Jurij ſa wſchech placzeſche; pschichodny nan dýrbjesche widzeč, ſo ma pjeniſy. Wſchitzh běchu wježeli a ſpoloſni. Ženož čžerwjenowložath ſedjeſche poſhmurjeny ſa ſwojim karancžkom a ſcheptny: „S tajkim picžom ſo čžlowjek ani njeſhréje. Knies podwyschł, pôlku ſchcžipateho.“

„Pivo je dobre“, wotmolwi Jurij ſměrom. „Wěſh, ſo palenz njepiju!“ — Alle čžerwjeny ſiwny korežmarjej a kaſaſche jemu, ſo by palenz pschinjeſl. Čžysche tež Jurjej naleč, ale tón wotžuny ſchleńčku a rjeſny ſucho: „Myſlu, ſo moje myſle ſnajesch!“

„Nó, nó, knježe!“ ſawoła pjeſar, „čžeho dla ſeže tak ſly? Wo mi njemóže nichotó prajč, ſo ſy do palenza ſalubowaný,

ale tak druhdy jedyn ſrěbnycž, to njefrowe njeje. To ſtawý roſhreje.“

„Sa pak nočzu paſenž!“ rjeſny Jurij wótsje. „Alle čžeho dla dha niz?“ ſawoła pschichodny nan a nala ſebi ſamemu a potom Jurjej. „Na ſtrowoſcž! knies podwyschł! njebudžče hordy!“

A čžerwjeny ſydný ſo k pjetarjej a ſcheptny jemu do wucha, tola tak wótsje, ſo móžachu wſchitzh ſroſymiež: „Žeho nan wſchaf wumrje w paſenžowej bludnoſczi; teho dla ſo wón boji!“

Jurij ſo ſaczećwjeni kaž wohén. Pjeſar na njeho tak ſ boka pohladny. Potom pak poſoži jemu pschečelsku ruku na ramjo a rjeſny: Kruth dýrbischi hycž, Jurjo! Bojež pak ſo njebmiesch!“ Tak powjedajo nala hiſcheze ras ſchleńčku a poda ju Jurjej prajíž: „Na ſtrowoſcž!“ — „Na ſtrowoſcž!“ wotmolwi Jurij a — wupi. Wſchaf je to Haninh nan, myſlesche. Paſenž jemu ſtawý hrějeſche kaž wohén. A wutroba jemu móžniſho bijesche. „Pscheradniſko — hrěſchniko — ſhubjeny!“ tak jemu ſwědomije poroko-waſche.

„Sſlawa cži! to je mi prawy wojał!“ ſajufka wony ſalſchny bratr. „Pschezo bóle ſo polepſchujesč! Nó, ja eže widžu, bratsko!“ a Jurij na to: „Ja eže ſkyſchu“, a wupi — druhi ſchleńčku. A hižo wutroba tak móžnje njebijesche; ně, nowu móž čjujeſche w ſebi, kaž by nowe žiwojenje do jeho ſtawow ſtuſalo.

„Pjeſar je wina, tón je naręčał!“ myſlesche pschi ſebi. „Čžlowjek dýrbí na ſo džeržecž. Ža tola tak młody wjazh njeſkym, ſo njebijeh wjedžał, ſchto činju. Wopilz tehodla hiſcheze njebudu.“

A wopilz ſo njeje. Hlaſaſche na pjanego čžerwjenego a to jeho wotdžeržowasche.

„Wý ſeže mje ſawjedl;“ praſeſche, pschewodžujo pjeſarja domoj. To pieže tak ſlodzi a wožiwja čžlowjeka. — A wrózhi ſo ſaſho do korežmy, ſedjeſche hiſcheze doſhu ſhwili pschi khachlach a wupi hiſcheze mnohu ſchleńčku paſenža. A čžeho dla tež njedýrbiaſ! Njebě tola wjazh hlyup hóz! „Haj, nan je drje wopilz byl, teho dla pak ja tola hycž njetriebam. A njebudu tež, nihdy niz!“ Tak ſebi naſch Jurij rěčesche. Poſdže hakle poda ſo domoj.

(Pſchichodniſ ſkóčenje.)

Wſchelake ſ bliska a ſ daloka.

— Nowy „Domjazh woltat“ w ſtečim wudawku je do-čžiſhežany a ſo w bližſhim čžaſu wot naſheju poželnikow ſerbſkeho Lutherſkeho knihowneho towařtwa roſnoſy. Tele modlerske knihu, wot njeboh fararja D. Smiſha ſestajane, ſu lubowane a rad trjebane w naſchich ſerbſkich domach. Teho dla běſche tež žadanje po nowočiſhczu tak wulke. Wone ſu tež rjany dar ſa naſche pacjeſke džecži, ſo njebijehu ſabyli na modlitwu, kofraž bu jimi wučena w lubym starschiſkim domje. Naſche ſobustawý doſtanu nowu knihu ſa ſwój lětny pschinoſchł na 1906. Druſy jón doſtanu psches poželnikow, psches ſwojich kniesow duchownych kaž tež w ſsmolerjez knihičiſhczerni w Budyschinje.

Daliſche dobrovölne darv ſa wbohe armeniſle ſyroti.

Psches kniesa duchowneho Tyscherja w Budyschinje:	
Š. w ſenkezech	2 hr. — np
Psches kniesa fararja Wiežaſa w Noſacžizach:	
N. N.	5 " 40 "
N. N.	2 " — "
Hromadže: 9 hr. 40 np.	

W mjenje wbohich ſyrotow wutrobný džak.

Gólcž, redaktor.

Dale ſo ſvituje:

Sa ſnutſkowne miſionſtwo je ſo knjeſej fararjej Wiežaſej w Noſacžizach pschepodał dar:

A. Bartuſh w Krapowach 3 hr.